



**HEALTH CERTIFICATE / CERTIFICAT SANITAIRE
EXPORT OF DAY OLD POULTRY / HATCHING EGGS TO ALGERIA
OISEAUX D'UN JOUR / ŒUFS D'INCUBATION EXPORTÉS EN ALGÉRIE**

G Certificate for Day Old Poultry
Certificat visant les oiseaux d'un jour

G Certificate for Hatching Eggs
Certificat visant les oeufs d'incubation

Exporter: _____
Exportateur

Address: _____
Adresse

Importer: _____
Destinataire

Address: _____
Adresse

I, the undersigned, official veterinarian certify that the day old poultry or hatching eggs described above meet the following requirements:

Je, soussigné, vétérinaire officiel, certifie que les oiseaux d'un jour / oeufs d'incubation décrits ci-dessus satisfont aux exigences suivantes :

- 1) The day olds/hatching eggs originate from an area that has been free from Newcastle Disease for at least six (6) months and free from notifiable Avian Influenza for 2 years.

Les oiseaux d'un jour / oeufs d'incubation proviennent d'une région indemne de la maladie de Newcastle depuis au moins six (6) mois et de l'influenza aviaire à notification obligatoire depuis deux (2) ans.

- 2) The originating establishment of the day old poults/hatching eggs are registered with the Canadian Food Inspection Agency (CFIA) and has been subject to regular inspection by an Official Veterinarian of the Canadian Food Inspection Agency for a minimum of 3 months and found to be free of evidence of infectious or contagious diseases.

Les établissements d'où proviennent les oiseaux d'un jour / oeufs d'incubation sont agréés par l'Agence canadienne d'inspection des aliments (ACIA) et, ayant fait l'objet pendant au moins trois (3) mois d'inspections périodiques effectuées par un vétérinaire officiel de l'ACIA, ont été trouvés exempts de signes de maladies infectieuses ou contagieuses.

- 3) No outbreak of the following diseases has been reported on the farm of origin or in the hatchery for at least three (3) months: Marek's disease, avian infectious bronchitis, avian encephalomyelitis, fowl pox, avian infectious laryngotracheitis, avian leukosis, avian mycoplasmosis, salmonellosis, infectious bursal disease (Gumboro), fowl cholera, chlamydiosis and tuberculosis.

Dans les établissements d'où proviennent les oiseaux d'un jour / oeufs d'incubation il n'y a eu aucune foyer des maladies énumérées ci-après depuis au moins trois (3) mois : maladie de Marek, bronchite infectieuse aviaire, encéphalomyélite enzootique aviaire, variole aviaire, laryngotrachéite infectieuse aviaire, leucose aviaire, mycoplasmosse aviaire, salmonellose, maladie de Gumboro, choléra aviaire, chlamydie et tuberculose.

- 4) The flock of origin and the hatchery of origin are recognized to be free of Mycoplasmosis and pullorum disease. The flock of origin is a member of the Poultry Health Scheme which is a monitoring program supervised by the provincial government. The flock of origin participates in a national pullorum eradication program under section 79 of the Health of Animals Regulations.

Les troupeaux d'origine et les couvoirs d'où proviennent les oiseaux d'un jour / oeufs d'incubation sont reconnus comme étant exempts de mycoplasmosse et de pullorose. Les troupeaux d'origine sont surveillés dans le cadre du programme de lutte contre les maladies aviaires que supervise le gouvernement de la province. Les troupeaux d'origine font partie du programme national d'éradication de la pullorose en vertu des dispositions de l'article 79 du Règlement sur la santé des animaux.

- 5) The day old birds indicated on the certificate are in good health and, on the day of shipment, do not show any evidence of diseases specific to the species.

Les oiseaux d'un jour visés par le présent certificat sont en bonne santé et, le jour du départ, ne présentaient aucun signe de maladie propre à l'espèce à laquelle ils appartiennent.

- 6) The birds comprising the flock of origin have been vaccinated against Newcastle disease more than four (4) weeks prior to export with an inactivated or lentogenic strain of live vaccine.

Les oiseaux composant le troupeau d'origine ont été vaccinés contre la maladie de Newcastle plus de quatre semaines avant l'exportation à l'aide d'un vaccin inactivé ou d'un vaccin vivant de souche lentogène.

- 7) The parents and grandparents as well as the establishments and hatcheries of origin of the chicks¹ and poults² are recognized by the official veterinary services as being free from the following diseases:

Les parents et grands-parents des poussins¹ et des dindonneaux² ainsi que les établissements et couvoirs d'où ils proviennent ont été trouvés exempts des maladies énumérées ci-après par les services vétérinaires officiels :

7.1 Salmonellosis and Mycoplasmosis

- a. For the species *Gallus gallus*¹
 - *Salmonella pullorum*, *S. gallinarum*, *S. enteritidis*, *S. typhimurium*
 - *Mycoplasma gallisepticum* and *M. Synoviae*
- b. For turkeys²
 - *Salmonella pullorum*, *S. gallinarum*, *S. enteritidis*, *S. arizona* and *S. typhimurium*
 - *Mycoplasma gallisepticum*, *M. Meleagridis* and *M. synoviae*

Salmonellose et mycoplasmoses

- a. Pour l'espèce *Gallus gallus*¹
 - *Salmonella pullorum*, *S. gallinarum*, *S. enteritidis*, *S. typhimurium*
 - *Mycoplasma gallisepticum* et *M. synoviae*
- b. Pour les dindons²
 - *Salmonella pullorum*, *S. gallinarum*, *S. enteritidis*, *S. arizona* et *S. typhimurium*
 - *Mycoplasma gallisepticum*, *M. Meleagridis* et *M. synoviae*

7.2 Leukosis / Leucose

- 8) The parents were vaccinated against the following diseases:

Disease	Vaccination Date	Vaccine Type	Strain	Lot Number	Manufacturer	Vaccination Method
I.B.D. (Gumboro) booster with inactivated vaccine						
Infectious Bronchitis						
Newcastle Disease						
encephalomyetis						

Les parents ont été vaccinés contre les maladies suivantes :

Maladie	Date de la vaccination	Type de vaccin	Souche	Numéro de lot	Fabricant	Méthode de vaccination
Maladie de Gumboro Rappel vaccin inactivé						
Bronchite infectieuse						
Maladie de Newcastle						
Encéphalomyélite						

- 9) The day old chicks did not have contact with animals infected with contagious diseases.
Les oiseaux d'un jour n'ont pas été en contact avec des animaux atteints de maladies contagieuses.

- 10) The day old birds were vaccinated against Marek's disease and infectious bursal disease (Gumboro) with a vaccine that meets the standards approved by the World Organization for Animal Health (OIE).
Les oiseaux d'un jour ont été vaccinés contre la maladie de Marek et contre la maladie de Gumboro au moyen d'un vaccin conforme aux normes approuvées par l'Office international des épizooties (OIE).

Type of vaccine used for Marek's disease _____
 Type de vaccin utilisé contre la maladie de Marek _____

Vaccination date and Methods _____
 Date de vaccination et méthodes _____

Type of vaccine used for Gumboro _____
 Type de vaccin utilisé contre la maladie de Gumboro _____

Vaccination date and Methods : _____
 Date de vaccination et méthodes _____

- 11) The hatching eggs come from establishments where vaccination against Marek's disease is practiced.

REFERENCE NUMBER: _____

Les œufs d'incubation proviennent d'établissements où la volaille est vaccinée contre la maladie de Marek.

Type of vaccine used / Type de vaccin utilisé: _____

Vaccination date and Methods : _____
Date de vaccination et méthodes

- 12) The animals described on the present certificate do not come from flocks subject to precautionary measures (quarantine) instituted by the veterinary services owing to suspected use of potentially dioxin-contaminated feed.

Les animaux visés par le présent certificat ne proviennent pas de troupeaux faisant l'objet de mesures préventives (quarantaine) instituées par les services vétérinaires parce qu'on soupçonne que des aliments pour animaux pouvant être contaminés à la dioxine y ont été utilisés.

- 13) The day old poultry /hatching eggs are transported under appropriate conditions in clean, new containers.

Les oiseaux d'un jour / œufs d'incubation ont été transportés dans des conditions adéquates, dans des contenants neufs, propres.

- 14) The means of transportation have been previously disinfected under official control. The certificate shall also indicate the route taken.

Les moyens de transport ont été préalablement désinfectés sous contrôle officiel. Le certificat doit également indiquer le trajet parcouru.

- 15) Hatching eggs are stamped showing the registration of the establishment and country of origin.

Les oeufs d'incubation portent une marque d'estampille indiquant l'agrément de l'établissement et le pays d'origine.

- 16) Identification of Poultry or Hatching Eggs / Identification des oiseaux ou des œufs d'incubation

i) Number shipped / Nombre envoyé : _____

ii) No. of Males / Nbre de mâles : _____ No. of Female / Nbre de femelles : _____

iii) Strain or Kind of Poultry or Hatching Eggs: _____
Souche ou type d'oiseaux ou d'œufs d'incubation

iv) Name of Establishment of Origin and Registration Number: _____
Nom de l'établissement d'origine et numéro d'agrément

v) Location of Flock of Origin / Lieu d'origine : _____

vi) Age of Flock of Origin / Âge du troupeau d'origine : _____

vii) Date of Laying (eggs) / Date de la ponte (œufs) : _____

viii) Lot number and Type of Packaging : _____
No. Lot et type de'emballage

- 11) Routing / Itinéraire :

Route from establishment of origin to Port of Exit / Itinéraire depuis l'établissement d'origine jusqu'au point de sortie :

Port of Exit / Point de sortie : _____

Port of Entry / Point d'entrée : _____

Route from port of entry to final destination: _____

Itinéraire suivi à partir du point d'entrée jusqu'à la destination finale

Date

Official Export Stamp
*Sceau officiel
d'exportation*

Official Veterinarian
Canadian Food Inspection Agency
Government of Canada /
*Vétérinaire officiel
Agence canadienne d'inspection des aliments*